



ENTSCHEID

DER AMTSDIREKTOR

DETERMINA

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Christoph BRIGL

vom

04.06.2026

del

Nr.

396

im allgemeinen Register

nel registro generale

im Amtsregister

1.2_BIL_94

nel registro dell'Ufficio

P 04.02. SCHULE

P 04.02. SCUOLA

GEGENSTAND:

SONSTIGES NICHT UNIVERSITÄRES
 UNTERRICHTSWESEN - GRUNDSCHULE ST.
 PAULS - BEAUFTRAGUNG DER FIRMA EUROFINS
 UMWELT NORD GMBH MIT DER DURCHFÜHRUNG
 VON NACHMESSUNGEN DER PCB-WERTE IN
 EINEM KLASSENRAUM

OGGETTO:

ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE - SCUOLA
 ELEMENTARE SAN PAOLO - INCARICO ALLA DITTA
 EUROFINS UMWELT NORD SRL PER
 L'ESECUZIONE DI MISURAZIONI DI CONTROLLO
 DEI VALORI DI PCB IN UN'AULA SCOLASTICA

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

Firma Eurofins Umwelt Nord GmbH aus Münster

Ditta Eurofins Umwelt Nord Srl di Münster

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	<input checked="" type="checkbox"/> zuständige Dienststelle	Papierform	<input type="checkbox"/> zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	<input checked="" type="checkbox"/> Rechnungswesen		<input type="checkbox"/> Rechnungswesen	Anzahl	_____
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Anzahl	_____

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde für die Instandhaltung der Grundschule St. Pauls verantwortlich ist;
- dass das Schulgebäude der Grundschule St. Pauls auf etwaige PCB-Belastungen überprüft worden ist;
- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 362 vom 19.08.2025 die Firma Eurofins Umwelt Nord GmbH mit der Durchführung entsprechender Untersuchungen beauftragt worden ist;
- dass die aufgrund der Messergebnisse erforderlichen Arbeiten, nämlich der Austausch der Raubleuchten im Klassenraum der Grundschule, zwischenzeitlich durchgeführt wurden und daher nun die entsprechenden Nachmessungen erfolgen müssen;
- dass es zweckmäßig erscheint, die Nachmessungen erneut durch dieselbe Firma durchführen zu lassen, da diese bereits mit den Ausgangsdaten, der angewandten Messmethodik, den Rahmenbedingungen sowie den bisherigen Ergebnissen vertraut ist und dadurch eine bessere Vergleichbarkeit und Auswertung der Daten gewährleistet werden kann;
- dass durch die Verwendung derselben Messgeräte, Verfahren und Kalibrierungen eine höhere Konsistenz und Vergleichbarkeit der Messergebnisse sichergestellt wird;
- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt die Leistungen in Eigenregie auszuführen, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Premesso

- che il Comune è responsabile della manutenzione della scuola elementare San Paolo;
- che l'edificio della scuola primaria di S. Paolo è stato sottoposto a verifiche in merito ad eventuali contaminazioni da PCB;
- che con delibera della Giunta comunale n. 362 del 19.08.2025 la ditta Eurofins Umwelt Nord Srl è stata incaricata dell'esecuzione delle relative indagini;
- che i lavori resisi necessari sulla base dei risultati delle misurazioni, ossia la sostituzione dei corpi illuminanti nell'aula della scuola primaria, sono stati nel frattempo eseguiti e che pertanto devono ora essere effettuate le relative misurazioni di controllo;
- che appare opportuno affidare anche le misurazioni di controllo alla medesima ditta, in quanto essa è già a conoscenza dei dati iniziali, della metodologia di misurazione applicata, delle condizioni quadro nonché dei risultati finora ottenuti, garantendo così una migliore comparabilità e valutazione dei dati;
- che l'utilizzo degli stessi strumenti di misurazione, delle medesime procedure e calibrazioni consente di garantire una maggiore coerenza e comparabilità dei risultati delle misurazioni;
- che il Comune non dispone delle risorse tecniche ed umane per eseguire le prestazioni in economia propria e che per questo motivo è necessario ricorrere ad un servizio esterno;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen ;
- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt ;
- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;
- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;
- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;
- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;
- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;
- dass bei der Eurofins Umwelt Nord GmbH aus Münster, die für die Nachmessungen der PCB-Werte kurzfristig verfügbar wäre und über die erforderliche fachliche Spezialisierung verfügt, ein entsprechendes Angebot eingeholt wurde;
- dass die Firma Eurofins Umwelt Nord GmbH aus Münster am 16.03.2026 ein Angebot zur Durchführung von Nachmessungen der PCB-Werte in einem Klassenraum in der Grundschule St. Pauls zum Preis von 5.310,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. abgegeben hat;
- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;
- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;
- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano ;
- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto ;
- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;
- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;
- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;
- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;
- che presso la società Eurofins Umwelt Nord Srl con sede a Münster, la quale sarebbe immediatamente disponibile per l'esecuzione delle misurazioni di controllo dei valori di PCB e dispone della necessaria specializzazione, è stata richiesta un'offerta corrispondente;
- che la ditta Eurofins Umwelt Nord Srl di Münster ha presentato un'offerta in data 16.03.2026 un'offerta per l'esecuzione di misurazioni di controllo dei valori di PCB in un'aula della scuola primaria di San Paolo, al prezzo di 5.310,00 Euro più il 22% di IVA;
- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;
- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 28.05.2026 der Firma Eurofins Umwelt Nord GmbH aus Münster, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, über einen Betrag von € 5.310,00 zzgl. 22% MwSt.;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

**FASST
DER AMTSDIREKTOR
DEN ENTSCHEID**

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 28.05.2026 die Firma Eurofins Umwelt Nord GmbH aus Münster mit der Durchführung von Nachmessungen der PCB-Werte in einem Klassenraum der Grundschule St. Pauls für den Betrag von € 6.478,20 (inkl. 22% MwSt.) zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- l'offerta del 28.05.2026 della ditta Eurofins Umwelt Nord Srl di Münster, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, per l'importo di € 5.310,00 più 22% IVA;

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

**IL DIRETTORE D'UFFICIO
DETERMINA**

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse la ditta Eurofins Umwelt Nord Srl di Münster in accettazione dell'offerta del 28.05.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'esecuzione di misurazioni di controllo dei valori di PCB in un'aula scolastica nella scuola elementare San Paolo per un importo di € 6.478,20 (incl. 22% IVA);
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;
4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;
4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

GRUNDSCHULE Nicht-universitäres Unterrichtswesen - Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Kapitel Artikel	Kostenstelle / centro di costo: 190102	capitolo articolo	SCUOLA ELEMENTARE Istruzione non universitaria - Prestazioni professionali e specialistiche	
		04021.03.21100			
		Verpflichtung / Impegno 909 / 2026			
		Grundlage		4.352,46 €	Imponibile
		MwSt.		22 %	IVA
Gesamtsumme	5.310,00 €		Totale		

GRUNDSCHULE Nicht-universitäres Unterrichtswesen - Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Kapitel Artikel	Kostenstelle / centro di costo: 190102	capitolo articolo	SCUOLA ELEMENTARE Istruzione non universitaria - Prestazioni professionali e specialistiche	
		04021.03.21100			
		Verpflichtung / Impegno 909 / 2026			
		Grundlage		957,54 €	Imponibile
		MwSt.		22 %	IVA
Gesamtsumme	1.168,20 €		Totale		

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30.09.2026 vorzusehen;
6. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.
5. di prevedere il pagamento esigibile entro la data del 30.09.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;
6. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Christoph BRIGL

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L).

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	v2vS85cBEMFTU1vfzg0OvEmP8aINJJrViDNaEyhM 5kg= Christoph Brigl	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	QdF3kEDMsgly7IFv16MAzNS36VAqSeHuk9XBV8j wH4s= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Christoph BRIGL

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale